



TÜRK - ARAP ÜLKELERİ İŞADAMLARI DERNEĞİ
جمعية رجال الاعمال البلدان العربية التركية
TURKISH - ARAB COUNTRIES BUSINESSMEN ASSOCIATION

Tel: +90 232 281 39 09 - +90 232 425 77 70 Fax: +90 232 281 39 29

E-mail: izmir@turkarap.org ; turab@turabexpo.com

www.turabexpo.com

اتفاقية

حول العمل المشترك بين

غرفة تجارة وصناعة نابلس وجمعية رجال الاعمال الاتراك العرب (تراب)

مقدمة:

رغبةً من غرفة تجارة وصناعة نابلس (ويشار إليها بالغرفة) وجمعية رجال الاعمال الاتراك العرب (تراب) (ويشار اليه بالجمعية) في توطيد أواصر التعاون الثنائي ، وتقوية التنسيق المستمر ، وتعزيز آفاق العمل المشترك بينهما لتحقيق أهدافهما في التنمية الاقتصادية المشتركة بصفة عامة ،،، وإيماناً من الغرفة والجمعية بأن التعاون المتبادل في خدمة ابناء المجتمع الاقتصادي ، والعمل الحثيث بينهما هو السبيل إلى زيادة قدرتهما على تحقيق أهدافهما المشتركة ،،، وتحقيقاً لرؤية الغرفة والجمعية في البدء والاستمرار في التعاون والتنسيق المشترك ، وفقاً لهذه الرؤية ،،، اتفق الطرفان على ما يلي

المادة الأولى: الندوات ، وورشات العمل ، والمؤتمرات

تؤمن الغرفة والجمعية بأهمية عقد الندوات ، وورش العمل ، والمؤتمرات لما لها من دور في تبادل الآراء ، وتوضيح الرؤى المختلفة ، والعمل على إيجاد الحلول لمواضيع ملحة تتناول الشأن الاقتصادي. واتفق على أن يقوم كل طرف بدعوة الطرف الآخر عند اقامة أي منها.

المادة الثانية: الدورات والورش التدريبية

تؤمن الغرفة والجمعية إيماناً تاماً بأهمية التدريب وصولاً الى تنمية قدرات القوى والموارد البشرية ، واتفق الطرفان على التنسيق والترتيب بخصوص عقد اللقاءات والورش التدريبية خاصة في تركيا ، وإيلاء أهمية خاصة في مجال التدريب المهني.

المادة الثالثة: المعارض التجارية والصناعية والتخصصية

لإيمان الغرفة والجمعية بأهمية إقامة المعارض ، وترويجاً للسلع والبضائع الوطنية الفلسطينية وصولاً الى تعريف المستهلك بها ، تعمل الغرفة والجمعية على التنظيم والتنسيق لهذه المعارض سنوياً ، ويتم التنسيق بين الغرفة والجمعية حول أي معرض تجاري او صناعي او تخصصي قبل فترة محددة ومعقولة من تاريخ إقامته.

Kuruluşumuz, Bir **ODEİK** Kurucu Kuruluşudur.

Mişyonumuz

Türkiye Cumhuriyeti Devleti ile ;

Azerbaycan, Bahreyn, BAE, Cezayir, Cibuti, Fas, Filistin, Irak, Kazakistan, Katar, Kırgızistan, Kuveyt, KKTC,

Komor Adaları, Libya, Lübnan, Mısır, Moritanya, Özbekistan, Somali, Sudan, Suudi Arabistan,

Suriye, Tunus, Türkmenistan, Umman, Ürdün, Yemen

arasındaki ticari yakınlaşmayı sağlamak, bu ülkelerin iş dünyası ile ilişkiler geliştirmek, üyelerine ticari olanaklar sağlamak ve bu konuda "TURAB ile 29 Ülke El Ele" ilkesi ışığında üstün bir fikir beraberliği oluşturmaktadır.

Türk-Arap Ülkeleri İş Adamları Derneği



TÜRK - ARAP ÜLKELERİ İŞADAMLARI DERNEĞİ
جمعية رجال الاعمال العربية التركية
TURKISH - ARAB COUNTRIES BUSINESSMEN ASSOCIATION

Tel: +90 232 281 39 09 - +90 232 425 77 70 Fax: +90 232 281 39 29
E-mail: izmir@turkarap.org ; turab@turabexpo.com
www.turabexpo.com

المادة الرابعة: الاجتماعات والزيارات المتبادلة والتنسيق والمتابعة

تعقد الغرفة والجمعية اجتماعاتٍ دوريةٍ ويجريان زياراتٍ على مستوى المسؤولين المعنيين فيهما ، كلما دعت الضرورة إلى ذلك ، بغرض متابعة وتخطيط وتنسيق وتنفيذ المشاريع والنشاطات المشتركة ، بهدف دراسة كافة الملاحظات المتعلقة بالتنفيذ والبحث دوماً في سبل تعزيز وتوثيق التعاون المشترك بينهما .

المادة الخامسة: حل الاشكاليات والنزاعات التجارية

تعمل الغرفة والجمعية على حل الاشكاليات والنزاعات والخلافات التجارية الناشئة بين التجار ورجال الاعمال من كلا الطرفين ، وبما يضمن حقوق المتخاصمين ، وذلك وفق آليات التحكيم التجاري المعتمدة .

المادة السادسة: الوكالات حصرياً

تعزيزاً للتعاون الثنائي ، تعمل الجمعية وتبذل كافة الجهود الممكنة لإعطاء الوكالات التجارية التركية حصرياً للتاجر والمستورد الفلسطيني وخاصة في نابلس .

المادة السابعة: ترويج المنتج الوطني الفلسطيني

لتعزيز حضور المنتجات المحلية الفلسطينية في الاسواق الخارجية وخاصة السوق التركية ، تحرص الجمعية على الترويج لتلك المنتجات في تركيا وخاصة المنتج المحلي النابلسي .

المادة الثامنة: تجديد ، وتعديل ، وتحديث الاتفاقية

تعتبر مقدمة مواد هذه الاتفاقية نافذةً من تاريخ التوقيع عليها من قبل الغرفة والجمعية بموجب النسخة الأصلية الموقعة لدى كل منهما ، ويجوز تعديلها والإضافة عليها ، بما يضمن استمرارها ، بموافقة من كليهما ، ولكل منهما الحق في طلب إلغاؤها ، على أن يسري الإلغاء بعد انقضاء ثلاثة أشهر بناء على طلب من احد الطرفين .

حررت هذه الاتفاقية من نسختين أصليتين باللغة العربية ، وجرى التوقيع عليها بتاريخ 03 /12/ 2014 .

عن

جمعية رجال الاعمال الاتراك العرب (تراب)

عن

غرفة تجارة وصناعة نابلس

السيد صبوحى عطار

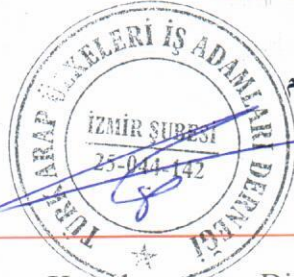
رئيس مجلس الادارة

الخاتم

السيد أ. حسام عبد الرحمن حجاوي

رئيس مجلس الادارة

الخاتم



Kuruluşumuz, Bir **ODEİK** Kurucu Kuruluşudur.

Misyonumuz

Türkiye Cumhuriyeti Devleti ile ;

Azerbaycan, Bahreyn, BAE, Cezayir, Cibuti, Fas, Filistin, Irak, Kazakistan, Katar, Kirgizistan, Kuveyt, KKTC,

Komor Adaları, Libya, Lübnan, Mısır, Moritanya, Özbekistan, Somali, Sudan, Suudi Arabistan,

Suriye, Tunus, Türkmenistan, Umman, Ürdün, Yemen

arasındaki ticari yakınlaşmayı sağlamak, bu ülkelerin iş dünyası ile ilişkiler geliştirmek, üyelerine ticari olanaklar sağlamak ve bu konuda "TURAB ile 29 Ülke El Ele" ilkesi ışığında üstün bir fikir beraberliği oluşturmaktadır.

Türk-Arap Ülkeleri İş Adamları Derneği